M02 Die Sprechverse 1

Die Metren der Sprechverse:

– ⏑⏑ ˈ = δάκτυλος (Finger) Daktylus
– – ˈ = σπονδεῖος (Vers zur Opferspende) Spondeus
⏓ – ⏑ – ˈ = ἴαμβος (Spottvers) Jambus
– ⏑ – ⏓ ˈ = τροχαῖος (Laufvers) Trochäus

Der iambische Trimeter

ist der häufigste Sprechvers in der Tragödie und in der Komödie.
Er wurde bereits in M01 vorgestellt. Hier nur zur Erinnerung ein Vers aus der Tragödie:

οὔ τοι συν έχ θειν, ἀλ λὰ συμ φι λεῖν ἔ φυ (Sophokles, Antigone V. 523)
⏓ – ⏑ – ˈ ⏓ – ⏑ – ˈ ⏓ – ⏑ × ||
Nicht mit zu has sen, mit zu lie ben bin ich da.
x x́ x x́ ˈ x x́ x x́ ˈ x x́ x x́ ||

Der Hexameter

= ἑξάμετρον (Sechsmaß) besteht aus sechs Daktylen; der letzte ist verkürzt.
– ⏑⏑ˈ – ⏑⏑ˈ – ⏑⏑ˈ – ⏑⏑ˈ – ⏑⏑ˈ – ×

Spondeus statt Daktylos – ⏓ ˈ kann in jedem Metrum auftreten, aber sehr selten im 5:
– ⏓ˈ – ⏓ˈ – ⏓ˈ – ⏓ˈ – ⏑⏑ˈ – ×

Der Hexameter ist bei Griechen und Römern der Vers der epischen Dichtung - und wird auch in der Neuzeit in Epen nachgeahmt.

Deutscher Merkvers:
Pfing sten, das lieb li che Fest, war ge kom men, es grün ten und blühten
x́ x x ˈ x́ x x ˈ x́ x x ˈ x́ x x ˈ x́ x x ˈ x́ x ||
Feld und Wald ... *(Goethe, Reineke Fuchs, V. 1)*

<u>Zäsur</u> = Teilung der Verszeile durch Wortende innerhalb eines Metrums
<u>Dihärese</u> = Teilung der Verszeile durch Wortende zwischen zwei Metren
Eine Zäsur tritt häufig im 3. Metrum nach der ersten Kürze auf; sie zu beachten erleichtert das Lesen.
Eine kurze Silbe am Wortende kann - gleichsam mit Hilfe der Wortpause - als Länge gelten; s.u. Z. 5.

1. Ἄν δρα μοι ἔν νε πε, Μοῦ σα, | πο λύ τρο πον, ὃς μά λα πολ λὰ
– ⏑ ⏑ ˈ – ⏑ ⏑ ˈ – ⏑ ⏑ˈ – ⏑ ⏑ ˈ – ⏑ ⏑ ˈ – ×
2. πλάγ χθη, ἐ πεὶ Τροί ης | ἱ ε ρὸν πτο λί ε θρον ἔ περ σε·
– ⏑ ⏑ ˈ – ⏓ ˈ – ⏑⏑ˈ – ⏑ ⏑ˈ – ⏑ ⏑ˈ – ×
3. πολ λῶν δ' ἀν θρώ πων | ἴ δεν ἄ στε α καὶ νό ον ἔγνω,
– ⏓ ˈ – ⏓ ˈ – ⏑ ⏑ ˈ – ⏑ ⏑ ˈ – ⏑ ⏑ ˈ – ×
4. πολ λὰ δ' ὅ γ' ἐν πόν τῳ | πά θεν ἄλ γε α ὃν κα τὰ θυ μόν,
– ⏑ ⏑ ˈ – ⏓ ˈ – ⏑ ⏑ ˈ – ⏑ ⏑ ˈ – ⏑ ⏑ ˈ – ×
5. ἀρ νύ με νος ἥν τε | ψυ χὴν καὶ νόσ τον ἑ ταί ρων.
– ⏑ ⏑ˈ – ⏓ ˈ – ⏓ ˈ – ⏓ ˈ – ⏑ ⏑ˈ – ×

Hier die klassische (freie) Übersetzung von Johann Heinrich Voss aus dem Jahre 1781:

Sage mir, Muse, die Taten des vielgewanderten Mannes,
Welcher so lange geirrt nach der heiligen Troja Zerstörung,
Vieler Menschen Städte gesehen und Sitte gelernt hat
Und auf dem Meere so viele unnennbare Leiden erduldet,
Seine Seele zu retten und seiner Freunde Zurückkunft.